

Argentina Austral



EMBARQUE EN EL SUR

Futuro



En la Patagonia todos los días nace la vida. En el campo y en los pueblos. Y cada vida que nace es un impulso apuntando hacia el porvenir. Por eso la Patagonia tiene tanto aliento de futuro.

La Anónima

En la hora inicial del esfuerzo de cada poblador del sur, estuvimos presentes para secundarlo en sus afanes de progreso, y en la misma actitud, hoy como ayer, estaremos mañana igual que hoy para servir su magnífica trayectoria de trabajo y prosperidad

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO



es sinónimo de CALIDAD!

- * Antisábrnicos
- * Garrapaticidas
- * Lombricidas
- * Vacunas
- * Remedios Veterinarios
- * Insecticidas
- * Desinfectantes
- * Productos para el Hogar

Consagrados por la preferencia de los ganaderos de todo el mundo

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER

SOCIEDAD ANÓNIMA IMPORTADORA y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529

En este mes a través del tiempo

LOS PRIMEROS SALESIANOS ESTABLECIDOS EN COMODORO RIVADAVIA

42 años atrás establecieron los salesianos en Comodoro Rivadavia. El 12 de noviembre de 1912 llegaron allí los misioneros Augusto Crestanello y Arsenio Guerra y el hermano coadjutor Domingo Zago. De pasada, en distintas temporadas, habían estado otros misioneros. Los recién llegados tenían el propósito de radicarse para difundir las prácticas religiosas en un lugar al que sus características misioneras le concedían un algo de la fama turbulenta del "far west", turbulencia no exenta de alguna indiferencia en materia religiosa.

Los sacerdotes no anduvieron peregrinos. Poco días después, o sea el 16 de noviembre, cayó en domingo, y ya

para entonces tenían alquilada una casa en la que oficiaron misa... ante un solo creyente. Don Sebastián Peral fue el único que se presentó ese día. Pero una semana más tarde el número ya era alentador: asistieron 30 personas.

Tales fueron los comienzos salesianos en Comodoro Rivadavia. Y como ha sucedido en todas partes donde radicaron los misioneros de Don Bosco, también en Comodoro Rivadavia demoraron en habilitar un colegio. Se llamó Miguel Rúa; comenzó el 13 de abril de 1914, y al concluir el primer curso habíase destacado por su aplicación al estudio y buena conducta, Carlos Marioni, Jorge Revilla, Pedro Spitznola, José Pinedo, Cecilio Zavattaro, E. González y Tomás Hernández.

El padre Crestanello, falleció el 25 de julio de 1925.



Central Mission, Comodoro Rivadavia. Fotografía y dibujo a lápiz de Carlos Marioni.

EL INCENDIO DEL POZO "SAN JORGE" EN LA ZONA PETROLIFERA

El hallazgo de petróleo en Comodoro Rivadavia se produjo el 12 de diciembre de 1907. A los dos años siguientes ocurrió el primer incendio de un pozo. Pertenecía a la Cía. San Jorge, y dió por resultado dos muertos, 5 heridos, y un gran miedo en la población. No había experiencia, y se creía que todo el subsuelo empapado en petróleo podía ser presa de las llamas.

En esa oportunidad se puso de manifiesto el espíritu de sacrificio y honesto sentido humanitario de un médico.

Narra lo acontecido el señor Balbino Machuca, de cuya crónica tomamos estos párrafos:

"Año 1909. — En el Chubut, lo mismo que en los demás territorios patagónicos, no se conocen los automóviles. Los viajes, cualesquiera sea la dis-

tancia y la condición del viajero, hay que hacerlos todavía a caballo o en vehículos con tracción a sangre, muy costosos los que tienen que viajar al concentrar huella medianamente utilizable.

"Para el gobernador, como autoridad máxima, puesto que representa al poder ejecutivo nacional, se cuenta con un coche regular, el mejor ni peor del que tienen algunos chacareros y comerciantes; eso sí, con buenos animales de tiro, bien domados.

"En Comodoro Rivadavia hace dos años que se explota el petróleo. Pero la explotación está en sus principios, en verdadero período de organización. Allí puede decirse que el pueblo lo constituyen los campamentos petroleros, donde no se cuenta todavía con un médico permanente y se dispone tan sólo de un botiquín de campaña para casos de urgencia.

"En el verano que corre entre 1909 y el año 10 se incendia uno de los pozos. Como consecuencia resultan algu-

APOSTILLAS

FECHAS El 16 de noviembre de 1903 concreta el perito Francisco P. Moreno la donación de tres leguas en la zona de Nahuel Huapi para la formación de un parque nacional, dando origen al actual sistema de Parques Nacionales. El 22 de noviembre de 1909 se produce el desembarco del perito Moreno, en Buenos Aires. El 24 de noviembre de 1905 nace Santiago J. Albarado, que sería marino, explorador y soldado en la Patagonia. El 25 de noviembre de 1883 llega a los valles cordilleranos la expedición Fontana.

GENTE Oriundo de Quilmes, provincia de Buenos Aires, don Rufino Barragán llega al territorio de Santa Cruz en el mes de junio de 1900, cuando contaba 21 años de edad. Trabajó en "Cauasón Seco", de Suárez, y de allí pasó con su esposa a la estancia "Los vaicos", como campesino. Posteriormente trabajó en "Morros grandes" y de allí salió en 1907 acompañando a don Lorenzo Toso, que poblaba entonces los campos de "María Antonia", en la margen norte del Lago Argentino. En 1909 pudo campos andinos con "La Forra", iniciando con 400 ovejas la estancia "San Ernesto". De su matrimonio hubieron doce hijos, nacidos todos en su estancia. Don Rufino Barragán falleció en el año 1918. (Tomado de "Vidas Patagónicas", de E. A. Correa Falco).

LUGARES Hay en la extensión geográfica de la Patagonia, dos lugares que responden a la denominación de "Hajo de Guaihuco". En Fontinalia Valdez, departamento de misma, en Chubut, son terrenos bajos y anegadizo, y el otro pozo de igual nombre está situado entre el río Negro y Valcheta, en la provincia de Río Negro. "Guaihuco" quiere decir genio del mal entre los indios, aunque se ignora a qué lengua pertenece originalmente el vocablo que está muy difundido en diversos puntos del país.

nos obreros con lesiones y quemaduras. Necesitan asistencia médica y el único galeno de que se puede disponer es el de la gobernación doctor Angel Pedrini, recluido en Italia, autorizado aquí para ejercer la medicina, de sesenta y cuatro años de edad.

"El médico emprende la marcha desde Rawson, en coche, por el camino que pasa por Dos Pozos, Cabo Raso y Camarones.

"La ruta N.º 3, que acorta la distancia, se construyó mucho después y cambiando caballos donde le era posible, luego de varios días de viaje llega a Comodoro Rivadavia para cumplir con su misión. (Que diferencia con nuestra época, en la que en caso de necesidad, utilizando el avión se cubre ese trayecto en una hora!").

SU CHAMPAGNE, SEÑOR.

Château Millaud del Siglo XVIII

Este Champagne es el "Duc de Saint Rémy" que se elabora en la finca de Millaud, en la zona de Reims, Francia, desde el año 1770. Es el más antiguo y el más prestigioso de la zona.

Champagne
DUC DE SAINT
RÉMY
El champagne exquisito perfecto

¡Císte!

OTRO ALAMBRADO DE

ALTA RESISTENCIA

con

BELGRANO

(EL ALAMBRE DE LEY)



FABRICADO POR

ELTRA TAMET

DISTRIBUIDO POR



Inscrito en el Registro de
Propiedad Intelectual Nº 506.019

Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

T. E. 33 (Avenida) 9503

ANO XXVII — NUMERO 292

NOVIEMBRE 1955

BUENOS AIRES

Un abuso impositivo que debe ser reparado

En cuatro oportunidades, 31 de diciembre de 1951, 22 de marzo de 1952, —presidente, ministros y organismos correspondientes— y en fecha reciente, el 24 de octubre último ante el interventor de la Dirección General Impositiva, la Sociedad Rural de San Julián ha reclamado por la fuerte exacción pecuniaria que representó para sus asociados de los productores laneros de la Patagonia la liquidación del impuesto a los réditos y beneficios extraordinarios por el año 1951, a consistente en fijar valores hipotéticos o elevados a las lanas no vendidas pero tomándolos como verdaderos y realizados a los efectos de establecer el monto imponible en cada caso. En la página 25 de esta edición transcribimos la parte substancial de la última presentación efectuada por la entidad ganadera de San Julián, y a su vez nos recordaremos aquí, para mejor esclarecer el asunto, las circunstancias que condujeron a esa gravosa situación.

A principios del año 1951 los precios de la lana, que eran excepcionales, registraron una rápida declinación, y en sólo cinco meses, a contar de marzo, la curva descendente los condujo a niveles cercanos al 60 por ciento debajo del promedio mayor de la temporada en el orden internacional. Tuvo su raíz esa pronunciada reducción en la reducción de las autoridades norteamericanas fijando precios máximos para el textil. La potencialidad enorme de este comercio y el gran volumen de su capacidad de absorción, tenía que gravitar, como acentuó, marcando nuevos rumbos a los mercados mundiales de lana y promoviendo un reajuste de sus valores.

El repentino cambio que trajo aparejado el precio tope norteamericano, indujo a nuestro gobierno a enfrentar la tendencia bajista y tratar de contenerla. Para ello el Ministerio de Industria y Comercio comunicó a los exportadores que debían abstenerse de negociar lanas fuera del país cuando los valores resultaran inferiores a los que estaban en vigencia antes de aquella regulación, interfiriendo por lo tanto a precios menores a nuestras prestaciones, interfiriendo por lo tanto en el libre juego de la oferta y la demanda. Las consecuencias no se hicieron esperar. Queridos parañados los negocios, los transiámbros del textil, predominantemente entre ellos los ganaderos patagónicos, hallaron de la noche a la mañana obstruida toda posibilidad de venta del producto no apto para la industria nacional, que es el de mayor volumen en nuestra producción. Se desfiguraba repentinamente y totalmente con esa política falazmente proteccionista una situación que hasta reciente data ofrecía inmejorables posibilidades al lanero argentino, poniéndolo en cambio a la vista un horizonte grave y hostil. La restricción impuesta a las exportaciones imposibilitaba realizar ventas, no ya al precio excepcional de poco antes, ni siquiera a los precios más bajos que aquel, pero todavía atractivo, que durante algunos meses eran fáciles de obtener en otros mercados, ya que el descenso de los valores en Londres, Australia, Nueva Zelanda, etc., se produjo gradualmente.

En ese ínterin estuvo ubianda la época de liquidación del impuesto a los réditos. Mucha lana estaba en estacón, sin vender, a causa de una prohibición oficial como queda dicho. Los funcionarios encargados de controlar las declaraciones juradas para la liquidación del impuesto no entraron en el análisis del problema. Firmemente recurrieron a la aplicación del método albertino y falta de consistencia de fijar para las lanas en galpón —que eran una esperanza y no un valor convertible en cantidad determinada en cualquier momento— aforos de 130 pesos los 10 kilos, valor empírico, gran precio para la época, del que pedían de lucros alegres cálculos ganaderos para el productor, sobre todo manteniéndole valuación antigua para sus bienes fiscales, que fueron sucesivamente los ingresos a las arcas fiscales, superiores al 100 % de los que esas lanas aforadas con tanta holgura. Cuando tras acumular dos y más cosechas en sus galpones, los ganaderos recibieron la autorización estatal para vender al exterior debieron conformarse con remuneración menor en un 50/60 por ciento a las que fueron aforadas. Los 120 pesos quedaron reducidos a 60, insuficientes hasta para cubrir los costos de producción.

Así es como se llegó a la situación contra la que por cuarta vez reclama la Sociedad Rural de San Julián. Vivamente deseamos que ahora tenga mejor fortuna que en las presentaciones anteriores, que no obtuvo respuesta.

PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
FUERA DE LA PATAGONIA
\$ 3.— MONEDA ARGENTINA

Actualidades gráficas de Esquel



En Esquel fué inaugurado un monumento al Perito Moreno, como asimismo en otro lugar. Las notas gráficas muestran varios aspectos de esa ceremonia. Primero: el ministro de Gobierno de la Provincia, doctor Rubén Simunztrán varios aspectos de esa ceremonia. Primero: el escudo forjado del Chabut y pájaro de Esquel, prófitero Miguel de Salvo, bendice set, durante su discurso; el escudo forjado del Chabut y pájaro de Esquel, prófitero Miguel de Salvo, bendice el monumento; en tercer lugar, perfil del busto al Perito Moreno, y finalmente director de la escuela No. 29, señor Héctor Martínez, usando de la palabra en el mismo acto.



El comisionado municipal, doctor Fermín Manghi, dando la bienvenida al interventor federal en Chabut.



El interventor federal en Chabut, capitán de fragata Raúl E. Sidders, saluda al vecindario de Esquel, al abandonar de su viaje.



Al cumplirse 12 años de la independencia del Libano, la Sociedad del Suro - Libanesa y el Centro Libanés de Esquel, realizaron diversas actos festivos y de confraternización. La fotografía fué tomada al depositar una delegación de esa entidad una ofrenda floral ante el monumento a San Martín.



En la celebración del nuevo aniversario de la independencia libanesa, el interventor en Chabut, capitán de fragata Sidders, con otros funcionarios, participó de los actos. Aquí vemos cuando el niño del presidente de la Sociedad Suro-Libanesa concurre ante el monumento a Saraviento.

JUAN MANUEL GREGORES dinámico gobernador de territorio

Por Juan Hilarión Lenzi
Para ARGENTINA AUSTRAL

Juan Manuel Gregores soñó con la Patagonia por primera vez, a poco de ingresar a la Escuela Naval. Era en el año del Centenario. En todas partes se levantaban, con verdadera unción patriótica, las obras conmemorativas de la gesta de Mayo. En aquel semillero de nautas, además de los nombres que eran centro del cariño, la admiración y la gratitud de los argentinos, se mencionaban los nombres de quienes, héroes desconocidos, habían cumplido faena magna en el mar nuestro.

Luis Py, Martín Guerrero, Luis Piedrabuena, Attilio Barilari, Martín Urdavía, Edelmoro Correa, Federico Spurr, Carlos María Moyano, eran motivo de nobles apreciaciones. Ellos, entre otros pocos, enriquecían al acervo naval del país. Todos, se habían agrandado en las difíciles singladuras patagónicas.

Recordar sus proezas importaba robustecer la vocación juvenil, ofreciéndose, con el aceite de lo heroico, nuevas perspectivas.

Al escuchar los relatos de navegación y naufragio, de exploraciones y sacrificios, la imaginación del cadete se evocaba la inmensidad austral, todavía poblada de leyendas impresionantes, y despertábase el ansia de conocerla.

En un amanecer, años más tarde, tuvo Gregores la primera visión de las tierras australes. Desde el puente, mientras el barco cabalaba sobre una ola, se dibujaron en la tierra soñada. Era hermosa, en verdad, hermosa y sombría. Mas también era digna de amor.

Nadie supo si en aquel instante el joven marino pensó entregar lo mejor de su vida a la región argentina cuyas costas antillanense pobladas de admirables fariós, sería el escenario de su actividad más progresista.

EN PLENA MADUREZ

Primero fué la positiva formación profesional. Tras su viaje inolvidable en la fragata "Presidente Sarmiento", de universal itinerario, se sucedieron destinos y ascensos. Mientras un hermano elementaba la aeronáutica naval, él se especializaba en radiotelegrafía, aumentando el detalle por su ulterior aplicación práctica. En buques de guerra, primero, muy de tarde en tarde y en mancomunidad, después, con alguna asiduidad, navegó por el sur.

La Marina ha asistido, con creciente eficacia, al desenvolvimiento económico-social de la Patagonia. Sus hombres, de todas las jerarquías, al tomar contacto con los pobladores australes, tratan de adelantarse en el conocimiento de sus ideas, su labor y sus problemas. Algunos llegaron al pleno dominio de las distintas cuestiones; Gregores figura entre los que fueron a resolvelas.

El general Juso, conforme a una sugerencia del contralmirante Casal, al ministro de Marina, lo designó gobernador de Santa Cruz. Fue en los últimos meses de 1922. Gregores, que se había retirado siendo teniente de navío, dejó su charrá en Chivilcoy. Ni siquiera se acordó de volver a Río Gallegos. Si con esto realizaba un último pensamiento, nadie lo sabe. Se limitó a decir que iba cumplir un deber, como hombre disciplinado.

Tenía 33 años. Se hallaba en plena madurez. En la edad en que el hombre más da de sí.

Gregores se entregó con entusiasmo y desbordante a las tareas gubernativas. No había ido a descansar, como otros antes, sino a trabajar. Y el trabajo lo absorbió totalmente.

MULTIPLES PROBLEMAS

La población de Santa Cruz ascendía a 22.000 habitantes, según estimación oficial. La mayor parte se concentraba en Río Gallegos (3.408), Puerto Deseado (2.900), San Julián (1.500), Santa Cruz (1.500), Las Heras (700),

No por más prolongado sino por más efectiva, que tanto se recuerda y aprecia en la Patagonia. En obras realizadas en Santa Cruz por el gobernador Gregores. Nunca distinguible colaboradores formales en la presente nota, una justa mención de aquellos indirectos.

Comandante Piedrabuena, Cadenal León, Lago Argentino, Fico Trucado, Lago Buenos Aires, Jararmito. El remanente, en los 1.100 establecimientos rurales del territorio.

Había un habitante por cada 12 km². de superficie. Los medios de comunicación interna, escasos, defectuosos e intermitentes; en llegado el invierno, los caminos —consistente en huellas abiertas por las legendarias carretas y abondadas por automóviles y camiones— no permitían el tránsito y el telégrafo hacía sus malas jugadas. Los buques mercantes, por una parte, y, por otra, los aviones, de reciente instalación, podían sacar de apuro, en el litoral.

Focos escuelas, todas ellas, en los centros urbanos. Ningún instituto de enseñanza media, pues acababa de ser clausurado el único que llegó a ser el mayor centro de cultura en la Patagonia. Ninguna escuela de enseñanza práctica, que todavía no había sido posible materializar el propósito de José Menéndez.

Asistido persistente en todo lo relativo al problema agrario. Abastecimientos insuficientes, fletes relativamente caros, carencia de industrias, precios altos para el consumidor y precios bajos para el productor.

Pasividad funcional: empleados canchinos; comunas pobres; falta de iniciativa oficial. Población que no crecía sino en el propio esfuerzo.

Hero lo más impresionante, con las distancias, era el aislamiento en que la estación invernal dejaba a los pobladores del interior. Meses y meses sin poder comunicar ni entre los vecinos.

UN NEXO DE UNION

Gregores encaró muchos problemas a un mismo tiempo. Era necesario hacerlo así, aunque la dispersión del esfuerzo fuese contraria a lo naturalmente oportuno. Se proponía restaurar el edificio moral más dañado en toda la arquitectura humana santacruceña: el de la fe en el gobierno. Llorado ese objetivo, los frutos de la victoria abundarían. Pero como los resultados no respondían ni a la promesa ni a la impaciencia, abundaron los esfuerzos.

El abandono de muchos años había acrecentado la conciencia de las necesidades a satisfacer; que habían hecho otros mismos. También los pueblos maduraron, lo que conminó la acción de Gregores. Pero lejos de contentarse, follemente, la estimuló.

Si primera, fundamental y perenne preocupación fué la de dotar a los pobladores de medios de comunicación suficientes y permanentes. Oficializó los servicios de autocorreo, asunto que trajo perturbaciones no ocasionarias, encará la navegación del río Santa Cruz y puso manos a la tarea de instalar una red de radiocomunicaciones. Esta realización, constituiría su mayor éxito. Diría, su triunfo máximo. Ya no podría discutirse como realizador. Había ganado la batalla decisiva.

RED RADIOELECTRICA

El sistema de comunicaciones radioeléctricas, proyectado y realizado por Gregores —que tuvo en su secretario don Alejandro Rojo un notable colaborador— merece ser



Lista del aserradero de Lago Argentino que el gobernador Gregores reorganizó y puso en función, tras el abandono de la actividad por parte de los personalistas en su discreción. Por reciente disposición oficial ha recibido el nombre de "Aserradero Gregores".

destacado. Fue la primera red de radiocomunicaciones instalada en el país. En Río Chico, un poco al sudeste de Río Gallegos, fue construida la central de comunicaciones, unida telefónicamente con el despacho gubernativo. En las localidades más importantes y en comisarías y subcomisarías de campaña, se instalaron receptores y transmisores, a cargo de empleados de policía. Entre principales y secundarias, había unas cuarenta estaciones, excediendo de esta cifra las auxiliares. Los aparatos fueron en su casi totalidad construidos en los talleres de la Gobernación, vigilado el trabajo por Gregores y Rojo.

Así se puso término al aislamiento, en cuanto a comunicaciones. En cualquier época o momento fue posible hacer llegar un mensaje al lugar más alejado donde funcionase un modesto receptor de radio.

EL CHASQUI AEREO

También había que terminar con el aislamiento físico, tan penoso en los largos y duros inviernos. Para ello, sólo un medio podía utilizarse: el avión.

La línea regular servía semanalmente los puertos atlánticos: Río Gallegos, Santa Cruz, San Julián y Desierto, uniendo el territorio con Bahía Blanca, antes, y con Buenos Aires, después. Pero ¿y el interior?... «Cómo transportar a un pasajero necesitado de visitar con urgencia, si los caminos estaban intratables por la nieve?... ¿Cómo acudir en auxilio de un enfermo?».

Con un avión cedido por el Ministerio de Marina —que había utilizado Wilkins en la Antártida—, fue primeramente ensayado el servicio de aerobalanza, perfeccionado después con una máquina adquirida por suscripción popular.

Para dar cima a esa empresa, fue creado el servicio de "chascu aéreo", mediante uno de los "Lata 25" que Aerolíneas Argentinas había dejado en desuso. El notable piloto Norberto Fernández se encargó de conducir el avión por el centro y la precordillera, cuando los días se achicaban en extremo y las nieves se hacían interminables.

A fin de que todo esto fuese posible, se prepararon numerosos coches de aterrizaje en el interior santacruceño. Muchas veces no eran utilizados: la máquina volaba a un mínimo de altura y dejaba caer un paquete de correspondencia o una encomienda.

EL RIO SANTA CRUZ

La navegación del río Santa Cruz constituyó una preocupación constante de Gregores. Personalmente, en una lancha, lo recorrió en parte, a poco de llegar al Territorio. Luego ideó un hidroavulador. Más tarde proyectó jangalochas, construidas con maderas de Lago Argentino, imaginándose posible el transporte de productos y aun de lanchas.



A la izquierda, la escuela fábrica de la Nación No. 141, "José Menéndez", inaugurada en noviembre de 1953. El gobernador Gregores hubiera visitado con gusto esta obra aunque manifestara decidida preferencia por la escuela ya existente. Arriba: Un enfoque de la vía de Río Gallegos bajo el puente ríptico lauro.

allí, porque no se había accedido a una solicitud suya de apoyo oficial, inherente al abastecimiento de elementos esenciales para los vecindarios, telegráficamente elevó su renuncia al cargo. Fue al consumar octubre de 1947. «Si recordará el episodio!... La dimisión fue rechazada y el trabajo continuó.

FRUTA, LESA, CARNE, ETC.

Asegurar el normal abastecimiento de combustible y viveres, dificultado al comenzar la guerra, alcanzando luego caracteres áridos al problema, fue inquietud natural y lógica en Gregores. Si antes había ocupado del abastecimiento para el personal gubernativo, ahora le preocupaba al de toda la población. El comercio hacía su parte, pero no bastaba. Era indispensable la intervención de las autoridades.

En la capital del Territorio, la Municipalidad había encarecido prácticamente el azúcar en cuanto a la leña, el carbón y la carne. El gobernador lo afrontó para todos, en la medida de lo posible. Su voluntad excedía en mucho a los medios financieros, pero tenía intención.

Desde Río Negro siguió llevando frutas. Desde Tierra del Fuego llegó Juan, desde Buenos Aires distintos viveres. Pero el combustible, con todo, era poco. Fue entonces cuando se abrió el camino que condujo a los yacimientos carboníferos de Río Turbio.

Los pioneros deben ser dignamente recordados. Gregores fue el primer gobernador que puso el hombre para levantar en el consenso nacional el monumento al fonticista Agustín del Castillo... medio siglo luego después de haber éste proclamado la existencia y abundancia mineral cuyas calidades algún día apreciará bien el país.

PREOCUPACIONES SOCIALES

Organizó el Círculo Policial, en beneficio de todos sus subordinados. Se empeñó en ofrecer todas las ventajas de los servicios sociales que había conocido como oficial de los servicios sociales que los innovadores fueron muchos, pero no es fácil construir sin suficientes materiales. Las resistencias, las críticas, las quejas, tanto a los propios errores, perturbaban, contenían, desorientan. Pero los hechos chocan, son imperfectos, para que otros los mejoran.

Se interesó por las escuelas primarias y por la enseñanza práctica. En cambio, no puso empeño en la creación de un Instituto de Enseñanza Media, por lo que tanto bragaron muchos vecindarios. No quería bachilleres ni pintores de manutención. Ardeaba que los niños estudiasen artesania; le importaba más la manualidad que la cultura. El enfoque más realista del problema, provocó oposición, que contestó con vacaciones infantiles y, en Lago Posadas, la primera Escuela-Hogar.

Trabajó efectivamente por el mejoramiento técnico de la policía, creando la Escuela de Cadetes "Ramón L. Patoño", que permitió elevar el nivel de capacitación profesional. Esto, que permitió elevar el nivel de capacidad para el servicio, sin omitir que hizo cuanto estuvo en sus manos para el mejoramiento orgánico de la repartición.

Si los persistentes en construir edificios públicos respondieron a un pensamiento progresista, del orden de las realizaciones paramente materiales, reemplazando ranchos y tu-

curios, para hacer evidente un adelanto que dignificaba a los ojos del transeúnte, también respondió a la necesidad de ofrecer mejores condiciones de vida a quienes cumplían una difícil y delicada función pública.

En la capital territorialina echó las bases de una maternidad; propició la creación de hospitales y promovió la instalación de salas de primeros auxilios. La Casa del Niño en Río Gallegos, las cooperadoras escolares, el Patronato de Menores, más tarde, como lo concierne al Indio, fueron determinantes de su acción, en apoyo de la iniciativa privada. Inició, además, un plan de edificación para los empujados. Todo esto traduce su positiva inquietud social.

¿Lastima que a veces, impulsivo como era, los improprios personales le llevasen a ser injusto en la actitud frente al individuo? Lo digo así, porque la estimación de la injusticia en un caso personal siempre influye adversamente en el juicio inmediato de quien, por su propio temperamento,

Aspecto general de Río Turbio, hacia donde el gobernador Gregores abrió el camino que condujo al carbón.

Todo el mundo fue interesado en la solución del problema. Pero la Gobernación careció de medios para concretar un pensamiento.

Y el río sigue sin ser navegado, como si no hubiesen pasado cuatro largos siglos desde que lo descubriera Juan Serrano.

ASERRADERO AVELLANEDA

Una entidad muy ligada al progreso sureño, de positiva gravitación en su desenvolvimiento económico, había instalado un aserradero en Lago Argentino. Por su ubicación en éste, se le denominó Aserradero Avellaneda.

Por incumplimiento de lo que entonces no era posible cumplir, fue clausurado por el gobierno. Tres lustros después de este episodio más llamado administrativo, Gregores se incuyó de las instalaciones, y, al irse o no, las puso de nuevo en movimiento. Su propósito fue el de abastecer de maderas y leña a las poblaciones costeras, en cantidad suficiente y a precios razonables.

Se entregó a la tarea con gran entusiasmo. Dirigió personalmente el aserradero. Visitó algunas veces a los trabajadores del mismo, en pleno bosque milenario. Y dejó

Aquí nace el Río Santa Cruz, cuya utilización como vía de comunicaciones fue permanente preocupación de Gregores, pero evocó de medios para concretar su idea.

sin ánimo maligno, incurrió en exceso. Sólo el tiempo laura suavizará asperezas. Sólo las ideas en el bloque duro donde el cincel perfilará una imagen perdurable.

LAS INSTITUCIONES

A veces, para construir, tenía que destruir. Esto no le preocupaba, porque no atribuía a cuanto se le oponía un concepto de lo justo y pertinente superior al suyo.

Su formación mental le mantenía ajeno a las inquietudes políticas. No puso empeño en el abandono de los problemas institucionales. De ahí las dificultades que se le presentaron con relación al régimen comunal. Tuvo conceptos —más en perspectiva que concretos— con la Municipalidad de Río Gallegos. Pero respetó la autonomía del gobierno local, con sacrificio evidente de orden personal.

Cuando observó corrección en los ediles y perdonó su espíritu constructivo, los respetó. El concepto moral y el criterio práctico prevalecían en él sobre toda otra considera-

ción. El hecho era lo preponderante; lo puramente institucional, aparecía secundario.

POBLAR EL TERRITORIO

Sentía la necesidad de poblar el territorio. Para lograrlo, eran menester mejores condiciones de vida. Además, que la tierra pública hallase distribución más adecuada, había suficiente tierra para muchos habitantes, pero llevarlos no sería tarea fácil al de inmediata ejecución. Lo sabía y trabajó para el futuro.

El mejor conocimiento de las distintas zonas, favorecía el propósito de incrementación demográfica. Se empeñó en que las visitaran ministros y otros altos funcionarios. Les decía como se podía abicar las estancias y arrendar los centros urbanos, refinando haciendas, construyendo aguada, cultivando valle, instalando industrias.

Fue un propagandista de las bellas andinas. Orientó el turismo hacia el sur. Hizo que fuese visitado el ventisquero Moreno. Por todos los medios disponibles llamó la atención acerca del medio geográfico en demanda de mayor capital humano.

CONCEPTO DE SU OBRA

Gregorio fue nombrado por el presidente Justo por un nuevo período. Fue continuado por el presidente Ortiz, por el presidente Castillo y por el presidente Ramírez. Lo mismo hizo el presidente Perrell. En diciembre de 1946 lo fue aceptada la renuncia al cargo. Por más de trece años había gobernado en la más extensa jurisdicción administrativa de la República.

Volvió a su chacra en Cipolletti, para retomar personalmente la dirección de lo que había abandonado por tanto tiempo. Es posible decir que allí comenzaron a llegar, exactas de todo interés, las expresiones de la simpatía, la solidaridad y el afecto de los manzanoseros.

Comenzó la definitiva formación del juicio público de su obra, que seguirá elaborándose despaesacionamente en el espíritu de los gobernados, hasta tornarse firme e inmutable. Muy pronto contribuirá a la sedimentación del concepto colectivo la posibilidad de elementos comparativos, surgidos del recuerdo o de las nuevas experiencias.

La verdad es que Gregorio, por la amplitud de su acción, que alcanzó extraordinaria profundidad; por la diversidad de sus iniciativas, que abarcó comprenderían los múltiples problemas territoriales; como asimismo por su entusiasmo, más, en la zona que le tocó gobernar, después de quien fue, así, el primer mandatario: Carlos María Moyano.

Y no hay, en el juicio, exceso alguno. Quien esto afirma, fue crítico de muchas iniciativas y censor de algunas actitudes suyas.

EXPRESSION DE VOLUNTAD

La coincidencia de los más en la apreciación del funcionamiento y el hombre, llevó a la idea de levantarle un monumento.



Una calle de Rio Gallegos.

Muerto torceros en las postrimeras de 1917 — se le produjo un infarto mientras maniaba al tractor, arando su chacra — se constituyó una Comisión de Homenaje en esta Capital, al promediar el año siguiente. El 10 de octubre de 1948 se cumplió la primera parte del programa: colocación de una placa en la bóveda en que se hallan sus restos. El Vice-Presidente de la Comisión, don Edelmir A. Correa Falco, que fuera colaborador de Gregorio, habló en la ceremonia, y, al referirse a su obra, afirmó que por múltiple parecía increíble se hubiese cumplido "contándose con menudísimos recursos; pero esa escasez de dinero la suplió con una asombrosa capacidad de trabajo, una voluntad férrea y un don especial para conquistar la simpatía y la colaboración de los pobladores".

La segunda parte del plan consistió en la erección de un monumento a Gregorio en Rio Gallegos. Pero se opusieron dificultades, que no serían superadas. El Ministerio del Interior, en abril de 1949, informó que, para que pudiera hacerse una colecta destinada a la concreción del homenaje, era indispensable una ley. Y la ley no fue conseguida.

El tiempo ha servido para afianzar aun más el concepto y hacer evidente que la iniciativa aquella constituye una verdadera expresión de la voluntad del pueblo. En Rio Gallegos, se le ha tributado otro homenaje, constituida una comisión que presidió el señor Juan J. Bayé Elia, otro de los que colaboraron estrechamente con Gregorio.

La idea del monumento, tan fervorosamente propiciada por uno de los pobladores que concierne a Moyano, el señor Frank U. Lewis — el hijo patagón de la primera mujer blanca que habitó en Ushuaia —, se mantiene en pie y espera los realizadores.



Retrato de

Logo Argentino.

Ana María Varela

(Menena)

Por Aurelia García Pons

Para ARGENTINA AUSTRAL



PARA ELLA...

Para la dulce novia, esposa y madre que el tiempo respetuoso eternizó como la "Compañera", ya erigida en Símbolo cabal del Buen Amor

va esta flor a escoltarla en su gran viaje ya que su similitud, es espiritual: como ella suave, hermosa, tierna, alada, esencia de virtual feminidad.

Hay culmina su sino: el que forjara por "Menena" un tríplice ideal: ser Mujer y ser Flor aquí en la tierra... y en el cielo como una Estrella luminar!

Lola Tapia de Lesquerre.

nada efusivo. ¿Temía parecer cursi? Es entonces cuando la esposa, que residía en Lomas de Zamora, le escribe el 22 de febrero de 1885, y en uno de los párrafos dice estas cosas tan encantadoras:

"Ahora que todavía no habrá pelugo que intercepte las cartas, le advierto que las suyas no sean muy secas (subrayado en el original) porque me pondrán muy triste; que le importa que los chilenos sepan que usted me quiere y es cariñoso conmigo? Escríbame seguido y dígame que me quiere, mucho, mucho, porque de lo contrario me hará sufrir..."

Moreno era absorbido por la cuestión de límites. Todo presentaban. No quedaban minutos para "despedirlos" en efusiones sentimentales. Sus contactos epistolares con la esposa distante eran espaciados y limitados a cuatro líneas sintéticas y sin calor. Además, el temor de que la correspondencia pudiera ser violada por sus "contendo-

se llamaba María Ana. Pero sus familiares le decían Menena. Los amigos, entre ellos los buenos amigos que tuvo en Chile durante su corta residencia en Santiago, también usaban el apodo. Este "alias" se originó en una ligera modificación de la cariñosa expresión que habitualmente usaba su madre para dirigirse o referirse a "mi nena", que se trocó en Menena.

Puertos patagónicos visitó el destructor "San Juan"



En Puerto Santa Cruz, plaza mayor del destructor "San Juan", autoridades y vecinos congresados ante el súbdil al ser izada la bandera.



Dando la bienvenida al comandante, plana mayor y tripulantes del destructor "San Juan", hace uso de la tribuna el señor Carlos Lebrero, a quien suena la fagotaría en ese instante. A la derecha, agradece la demostración el capitán de fragata Sánchez Moreno. (Fotos Mitre).



Han desembarcado en San Julián al comandante, plana mayor y tripulantes del destructor "San Juan", y el vicario de Puerto Santa Cruz el señor Rubén Mario Larba, y el vicario de Puerto Santa Cruz el señor Rubén Mario Larba, que destacó el viejo afecto del vecindario por nuestra Marina de Guerra, tan vinculada a la historia santacruceña.

Diversos puertos patagónicos ha visitado el destructor "San Juan" de nuestra Armada, desembarcando en cada una de las poblaciones y marinería para conferenciar con los patagónicos guardacostas hacia nuestra gente de mar. Esta visita fue nueva y propia ocasión para que afloraran en algunas man-comunidades de júbilo, simpatía y agradecimiento. Las notas gráficas que insertamos nos dan una idea de los actos campales en San Julián, Santa Cruz y Comodoro Rivadavia, similares a los realizados en otros lugares de Patagonia.

La plana mayor del destructor "San Juan", que realizó tantos agasajos y por su intermedio se honró a la Marina Nacional, está integrada por el comandante, capitán de fragata Enrique Sánchez Moreno; segundo comandante, capitán de corbeta, José M. R. de la Cuesta; jefe de máquinas, capitán de corbeta, José A. Abalo; jefe de máquinas, capitán de navío, Ramón Pardo; jefe de defensa antiaérea, teniente de navío, Mario Hoffmann; jefe de comunicaciones, teniente de navío Pedro Luis Anastro; jefe de central de informaciones de combate, teniente de navío, Carlos N. Guevara. Completan la plana mayor: Teniente de fragata, Félix Marchifera; teniente de fragata, Gustavo Semozzi; teniente de corbeta Pedro Hideo; teniente de corbeta, doctor Blanco, y guardamarinas Fernando Paz-zoni y Néstor Rubio.

EN SAN JULIAN

Una comisión de agasajos formada en San Julián y que concibió su adhesión vecinal, tributó a los marinos cordial recepción junto al busto del general San Martín. Le dio la bienvenida el presidente de la comisión Dr. Lebreros. Después se realizaron un brindis en la Española, un banquete en el hotel Colón, un asado en la Sheep Farm, un copetín en el Club Británico, bailes y otras reuniones, cerrándose el programa con una verdadera concentración popular en Punta Caldera para ver la partida de la nave.

EN SANTA CRUZ

En este puerto, tan ligado a la antigua marina de guerra, también hubo expresiva manifestación de simpatía por parte del vecindario. Cumpliose en esta oportunidad un homenaje a Piedrabuena ante el monumento que perpetúa su memoria, y allí mismo el señor Rubén Mario Larba dio la bienvenida a los marinos en nombre del pueblo, declaración que agradeció el comandante de la nave. Más tarde ofreciendo la demostración con adecuadas frases el señor Eduardo Caruso.

EN RIO GALLEGOS

Aquí también, como en otras poblaciones aereñas visitadas por el destructor "San Juan", hubo fervorosa manifestación afectiva. La comisión de recepción estuvo presidida



El comisionado municipal de Río Gallegos, señor Artemio Traspagueros, hace el recuento del homenaje tributado al comandante, plana mayor y tripulantes del destructor "San Juan". (Foto Soto).



El comandante del destructor, capitán de fragata Enrique Sánchez Moreno, agradece las demostraciones ofrecidas por autoridades y vecinos de Río Gallegos. Al pie momento en que el comandante del destructor "San Juan" coloca una ofrenda floral en el monumento a San Martín, en Río Gallegos. (Fotos Soto).



por el comisionado municipal señor Artemio Traspagueros, y organizó diversos agasajos que culminaron con un baile en las dependencias de la base aeronaval. En el brindis hablaron en representación del vecindario don Anselmo Sánchez Moreno. La marinería concurrió a un asado y baile popular.

Cabaña "MONTE LEON" Santa Cruz



**Venta
permanente
de reproductores
de pedigree**

Administración

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 547

Buenos Aires



CASAMIENTO

Braun Cantilo - García González

Acontecimiento destacado en las esferas sociales de la metrópoli, constituyó el casamiento de la señorita María Teresa Braun Cantilo con el señor Horacio García González. En la ceremonia cumplida en la iglesia del Patrocinio de San José, en la ca-

lle Ayacucho, fueron padrinos los padres de la novia, Dr. Eduardo Braun Menéndez y señora María Teresa Cantilo, y los del novio, Sr. Juan Carlos García González y señora María Elvira Paz.



Los novios, con la señora María Elvira Paz de García González, reciben el saludo de familiares y amigos.



Entrando a la iglesia con su padre, Dr. Eduardo Braun Menéndez.

Señora María Teresa Cantilo de Braun Menéndez y Sr. Juan Carlos García González.



ORO RUBIO

Acetin especial para mesa
y cocina, de gran fuerza y
resistencia por su especial
dureza. Hecho.

NIÑOS



*Héctor Horacio y Camilo Enrique
Rodríguez Litman
(Los Heros)*

*Marta Diana e Iolín Atanasoff Carricort.
(Pete Roy).*



*Elián y Feliciano García
(Tretos)*

Lo más fino en GALLETITAS

CRACKERITAS TAMPIERI

San Francisco
(Córdoba)

Corrientes 345
Buenos Aires

COMODORO RIVADAVIA

Fiesta de los 15



Al cumplir sus 15 años Rosita Masía fue festejada por sus amigas que la rodean en la fotografía, tomada por Roselló en casa de los padres de Rosita.



También dio lugar a una lucra fiesta la celebración de los 15 años de Marta Falcoff, que ese día se vió cumplimentada por sus numerosas amigas.

CUMPLEAÑOS



Martita D'Olito, de Comodoro Rivadavia, aparece en la fotografía el día de su cumpleaños rodeada de un grupo de amigas que participan en la fiesta realizada para festejarla.



GRAN VINO LA COLINA

AREJO TINTO
AREJO BLANCO
PINOT
RUBI



MENE, FERNANDEZ y Cía.

Alsina 954/56

Buenos Aires

Reiteradamente hemos citado en informaciones y comentarios el problema del agua en la Patagonia. No el agua para apaciar la sed de la tierra. No la destinada a fecundar el suelo. Sino la otra. La que requieren la mujer, el hombre y el niño. Agua para beber, para cocinar, para higienizar la vivienda y la ropa, y para abluciones personales. Ese preciso líquido cuya escasez se cada vez mayores y angustiosas zonas, porque al incrementar los pjarales demográficos crecen también las exigencias del consumo sin que paralelamente hayan aumentado los medios de captación y distribución.

En nuestra edición N. 283 del mes de febrero del presente año, hicimos referencia a la angustiosa escasez padecida por algunas de las localidades de la entonces Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, agregando a relación seguida: "El problema que afecta a las poblaciones citadas de ninguna manera es exclusivo ni circunscrito al territorio de la Gobernación Militar. Tienen extendidas raíces, y en común a las demás localidades sureñas. Trelew sufre privaciones por falta de agua en las cañerías conductoras, tanto en invierno como en verano; Puerto Madryn asimismo tiene necesidades superiores a la provisión; en San Julián todavía se merca el agua a la antigua usanza, con vehículos acuáticos domiciliarios; San Antonio Oeste el abastecimiento le llega por ferrocarril; en Rio Gallegos, por el contrario, el abastecimiento ha superado el alcance de las cañerías y la suficiencia de los tanques alambicados; Esquel, al estar junto a las verdaderas andinas, tampoco sufre ninguna carencia".

Y bien. Todo está como era entonces. Proyectos abundan; algunas obras se comienzan; pero no se ven, no se ven, definitivamente, que averse el desasosiego que trae consigo cada estación de lluvia, sea en verano, lido o en invierno y mucho menos puesta en práctica.

Estamos ya en primavera, y a un paso del verano. En distintas localidades comienza a reiterarse la misma inquietud e igual clamor que en las anteriores. En Comodoro Rivadavia el problema es agudísimo, y hasta durante el invierno hubo momentos de algunas sectores. En estos momentos la falta de agua tortura a Puerto Deseado, se ha hecho un llamado a la asuntividad de la población para que no se pierda en derroches; en otros lugares subsiste la misma situación comentada en el párrafo que transcribimos anteriormente. En San Martín, sus castres mil habitantes se surten actualmente de agua "de la napa" (1 y 2) que se encuentra a menos de 2 metros en la primera y de 6 a 8 metros en la segunda. La información periodística de donde tomamos estos datos concuerda con la información dada para la provisión de agua potable a la población, con una boca toma en el lago Maitén y bombas que un tanque reserva ubicado a 75 metros de altura sobre sierra Silva, pero que no sabe por qué no se realiza. Al menos, no han comenzado todavía, a



Vista de los decanductores construidos en Santa Cruz con capacidad de 300 mts cada uno.

pesar de anunciarse que tendrían principio de trabajo en agosto de 1955.

En Rio Chico el problema es pagoroso, y los cien pobladores del barrio hablan de un éxodo total dada la falta de agua potable.

Por lo que respecta a Puerto Madryn y Trelew, tomamos los siguientes informes, de tono más optimista ciertamente, del diario "Jornada", que se edita en la última de las citadas localidades:

"Obras Sanitarias de la Nación vienen trabajando con empeño a fin de dar solución del problema de abastecimiento de agua a Puerto Madryn, localidad que al igual que la nuestra padecerá de serda escasez, sobre todo en la temporada de verano.

"En estos momentos se está dando término a las obras en el kilómetro cuatro que cubren con vivienda para obreros, sala de máquinas y un tanque. Ya ha sido adquirido por licitación un grapo bombador, o sea motor y bomba, elementos que según comunicación que se tiene han de llegar muy en breve.

"Las obras de captación en Trelew están siendo mejoradas, con la renovación de las cañerías en los primeros cinco kilómetros de su recorrido del conducto de impulsión, obra que se piensa terminar en los primeros días de enero próximo. Mientras tanto, la Sociedad Agrícola de los Señores de los 19 que ha de quedar habilitada en la segunda quincena de diciembre, pero las pruebas terminadas se harán recién en el mes de abril de 1956, en razón que de hacerlo ahora sería arriesgo, ya que el conducto deberá trabajar a presiones superiores a lo normal a

fin de aumentar el caudal de agua, y ello podría ocasionar posibles roturas en las cañerías, lo que sería muy perjudicial para el abastecimiento en esta época.

"También a principios de diciembre se piensa empusar la renovación de la red distribuidora en el pueblo, colocándose cañería de fibrocemento de mayor diámetro que la actual.

"Es opinión de los entendidos que a muy finalizadas estas obras que están en marcha, Pto. Madryn verá solucionado el problema del agua".

AGUAS CORRIENTES EN SANTA CRUZ

En Puerto Santa Cruz el problema del abastecimiento de agua potable se origina por la demora en concluir las instalaciones. Así cumpliéronse magníficamente las construcciones de las obras básicas. Se iniciaron en 1948, y ahora está todo listo, faltando empusar los motores para la sala de bombeo, ligarordinos si los mismos han sido importados o no. Lo cierto es que las obras realizadas hasta la fecha en Santa Cruz sobrepasan la cifra de 15 millones de pesos y el pueblo todavía carece de aguas corrientes.

"Para cerciorarse "de viva" sobre el problema y el estado de los trabajos, visitó en la fecha reciente Puerto Santa Cruz el ministro de Obras Públicas de la provincia Patagónica, señor Julio Colombres, quien manifestó que desde el gobierno provincial serán hechos todos las tramitaciones indispensables para lograr la pronta terminación de las instalaciones y habilitación del servicio.

El nombre de la nueva

provincia

Por el Dr. Raúl A. Entraigas

Nuestro Sur está de parabienses; ha llegado su mayoría de edad. Puede ahora colorearse con Buenos Aires y Córdoba. Ya Santa Cruz y Tierra del Fuego no serán entes adas sino hilas. Ahora tendremos autonomía. ¡Lloado sea Dios que esto ha ocurrido!

¿Que nombre deberá llevar la flamante provincia que va del paralelo 46 al polo? El Decreto del Poder Ejecutivo N. 11.429 con una inapellable premura (el autor de estos renglones estuvo en esos días conversando con el Dr. Albricuy y le hizo un pedido que le parecía justo en favor de las nuevas provincias patagónicas y el ex-ministro contestó: "No tengo tiempo para ocuparme de la Patagonia...") ha denominado "hasta tanto se pronuncian las correspondientes convenciones" con el nombre de Patagonia a esa nueva provincia.

Vengo a traer mi pequeño granito de arena para la estructuración de la entidad política que no se ocupa, siquiera sea en lo que a su apelativo se refiere.

Evo, honradamente, que no se debe llamar "Patagonia". Los patagónios amamos sinceramente a esa bendita tierra. Y creemos que todas las cosas amadas son, indivisibles. Son, como la tónica de N. E. denotativo que era inconstante sin costura, de una sola pieza. Y si se fuera a reducir la denominación Patagonia a una parte de ella, los chabotenses, fionegros y resguines ya no tendríamos el honor de "haber nacido en la Patagonia".

Por otra parte llamarle Patagonia a la Tierra del Fuego resulta chocante. Siempre hemos hablado de Patagonia y Tierra del Fuego, porque los onas, yaganes y alacalufes nada tienen que ver con tubulechiles y la configuración geográfica de Tierra del Fuego es diversa de la de la Patagonia.

Por otra parte hasta ahora siempre hemos creído (desde que se inauguraron las líneas de Buenos Aires y Bahía Blanca) que la fotografía de la Patagonia comienza en el Rio Colorado. Y si la fitogeografía sostiene eso, la historia lo corrobora. El nombre de Capatzen de Patagones, que significa la vera del Rio Negro como una bandera gloriosa a fines del siglo XVIII, no hay que perderlo de vista. Patagones será siempre, simbólicamente, la capital de la Patagonia.

Por eso desamos que la Patagonia siga siendo, lo que ha sido hasta ahora; todo y nada. Todo porque ese nombre bendito será adentrado en nuestros corazones a cada paso que se avance hacia el sur, mirando sobre el azul como todo el tercio austral de las tierras argentinas; y nada porque no hay cañerías que surtan distintas localidades que no hay letteros que propaguen su nombre ni ciudades que tengan su escudo.

En cambio hay una denominación que viene de perlas para la nueva provincia que va desde el paralelo 46 al polo: Piedrabuena. El Comandante Luis Piedrabuena nació en Patagones y vivió en Santa Cruz y Tierra del Fuego y a ellas les dió lo mejor de su vida. Piedrabuena es un prócer a quien no se le ha hecho la delimitación, sino la Patagonia se agiganta a él se lo debemos. Nació en tierra patagónica, Piedrabuena tiene relieves de proteridad eumecánica. Su nombre pasó el Colorado para consultar la metrópoli. Por otra parte nuestro Comandante tuvo su ciudadela en la Isla Peta (Santa Cruz) y tuvo aquel honorífico gesto de clavar el pendón Argentino en Cabo de Hornos diciendo "hasta aquí llega la Argentina" y así se hizo ciudadano de Tierra Patagónica. Piedrabuena es, en consecuencia, altamente ambivalente ambas entidades geográficas.

En el supuesto de que Santa Cruz sea provincia aparte de Tierra del Fuego, claro que se informe la conservación de su actual denominación.

Cuando se reúna la convención, ella dirá la última palabra. Pero extra tanto venga por delante esta mi modesta opinión que no tiene más merito que el de estar avalada por el cruz carilfo que guardo a mi terruño.



LA ZAPALLADA

Por el Ing. Norberto B. Cobos

(Verso ARGENTINA AUSTRAL)

Zapallada es un vocablo argentino empleado por la gente de campo que significa estar casualmente una cosa cuando el actor carece de habilidad suficiente para realizarla. Intervienen la suerte y la ocasión, como se demuestra en el siguiente relato:

Montaba un redomón (*). En momentos en que al galope tendido (**) iba a saltar uno de las numerosas matas que poblaban la pampa, el animal pegó una enorme tendida (**). Entre las ramas apretó el anca, en momentos en que mi redomón encabritado se paraba en dos patas.

El León cayó fulminado en un limpio (**), y cuando desmontado y sosteniendo a duras penas el redomón por el castro (**) logró llegar a él, comprobé que la bala había penetrado en un ojo.

Esta, no es la única zapallada que he hecho en mi vida.

NOTAS

- (1) Así se llama el animal erico Aravato el amasamiento, el que por sus apocrietas maniere es confuso pelgro a su jinete.
- (2) Cuando se deja la rienda suelta a fin de que el animal actúe libremente.
- (3) El rodeo que hace el caballo espaldado para evitar el pelgro.
- (4) Expresión genuinamente argentina que capras la vaciedad para la defensiva, haciendo un balarato en el pajonal o en la cuevera. A pesar de que el león haga siempre, se detiene y defiende del hombre (en caso extremo) a diferencia del tigre que en toda ocasión enfrenta al enemigo.
- (5) Expresión libre de matas o pajos altos.
- (6) Signo de campo erado de tres o cuatro metros prediada al botal, en que uno todo regular tiene para mantener y hacer marchar el caballo cuando lo maneja de a pie.

Posibilidades de la pesca deportiva en Futalauquen



Notable ejemplar de trucha Arco Iris, de 10.200 gramos, 90 centímetros de largo, pesada en el lago Futalauquen por el aficionado señor Tomás Herra con "reel truchero Peter".

Todos los atractivos para justificar una creciente afluencia de turistas ofrece el Parque Nacional Los Alerces. La mano de Dios ha sido pródigo en distribuir dones en esa región cordillerana del Chubut. Diez lagos grandes y pequeños, abundantes cursos de agua que descienden de las montañas, selva tupida, valles encantadores, y también urbanismo, porque a las construcciones típicas que existen dentro mismo del parque y que constituyen un seguro de confortabilidad para el turista, hay que sumar la proximidad de Esquel, poderoso centro comercial de la región cordillerana, y Trevelin, villa encantadora con fuertes matices europeos.

Otra razón se agrega a los atractivos que la naturaleza ha desbordado en el Parque Los Alerces, y es la presencia en las aguas del Futalauquen de riquísimas variedades de truchas criollas y salmónidas, provenientes éstas de la estación que la Dirección de Piscicultura tiene establecida en Nahuel Huapi, desde donde se extraen los ejemplares para siembras en los lagos regionales. En la actualidad los pescadores encuentran un verdadero paraíso en el Futalauquen, de cuyas aguas extraen magníficos ejemplares como los que ilustran las notas gráficas, pescas recién efectuadas. Damos la noticia porque sabemos que en la Patagonia hay mucha afición



Abajo, trucha Arco Iris, de 2.600 gramos, pesada en el lago Futalauquen por el señor Teghay Hughes con "reel truchero Peter".

por la pesca deportiva, y ha de agradecerlas a los aficionados saber las óptimas posibilidades que les ofrece el Parque Los Alerces.

CANDIDO LORENZO

COCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NEOCOCHEA - 814 — T. F. 23 B. Ordán 6004

BUENOS AIRES

Actividades Mineras en la Patagonia

Por PASCUAL TORCHIA

Las actividades mineras de los últimos años están dando una nueva fisonomía a la economía patagónica. La gran trascendencia que han tomado no puede ser puesta en duda: es un axioma.

En los últimos quince años a la Patagonia se ha beneficiado con la extracción y comercialización de los minerales extraídos de sus montañas. Las cifras hablan por sí solas. Para que el panorama sea más claro, damos a continuación cantidades comparativas de los años 1913 y 1949. Las del año 1954 son mucho más halagüeñas. En estos números no incluimos el petróleo:

	Año 1938		Año 1949	
	Toneladas	m\$.	Toneladas	m\$.
Chubut	69.594	480.000.	84.312	2.107.160.
Neuquén	1.071	154.589.	144.869	7.252.057.
Río Negro	36.909	255.612.	372.426	2.082.321.
Santa Cruz	1.820	150.000.	22.085	1.724.865.
Totales	108.544	1.038.222.	348.512	12.166.603.

Los miles de toneladas extraídas fueron utilizadas, en su totalidad, por la industria del país; industria que antes debía importarla. Estas cantidades podrían aumentarse si se contase con mejores caminos, que permitiesen trabajar todo el año ininterrumpidamente; si se pudieran obtener los automotores, el aserramiento técnico necesario y los créditos adecuados, y, en el momento oportuno, sin pérdida de tiempo que demanda su obtención; si no hubiera falta de vagones en los momentos que más se necesitan transportar dichos productos a los centros de consumo.

Muchas industrias, por no poder contar con dichos minerales, en forma continuada, deben buscar sustitutos en otras zonas menos castigadas por la falta de transportes; zonas que pueden hacer los envíos con camiones a precios económicos. Si no existieran las dificultades señaladas, las empresas mineras podrían organizarse con más eficiencia y los capitales albirar a estas actividades con mayor confianza; las exploraciones se centrarían con los consiguientes beneficios de incorporar a la explotación nuevos minerales y poner en actividad nuevos yacimientos con verdaderas ventajas para las industrias.

Todos estos factores son coincidentes para aumentar la productividad, mejorando la calidad y abaratando los costos. Los millones de pesos de producción indicados en el cuadro que precede podrían aumentarse considerablemente, incorporando a los territorios patagónicos las industrias capaces de industrializar los minerales que se extraen y que son de fácil transformación, como ser las molientes. Esto aportaría mayor utilización de mano de obra, que tanta falta hace en nuestras regiones, y crearía una infinidad de industrias colaterales. Nueva podría industrializarse su barritina y bentonita; Río Negro, diatomea y arcilla; Chubut y Santa Cruz, arcilla y caolín. En el año 1949 estos cuatro Territorios vendieron 37.500 toneladas de estos minerales por un valor de 2.692.800.— (dos millones seiscientos noventa y dos mil pesos) al 80 % de este total podría molerse y ser vendido directamente a mayores precios que nos permitiría alcanzar los 4.000.000.— (cuatro millones). Esta diferencia de los 1.308.000.— (un millón trescientos ochenta mil) pesos quedaría para activar toda la economía patagónica; además, hay que considerar que las industrias colaterales que siempre traen las industrias aumentan la ocupación obrera y mejoran el "standard" de vida obrero. Estos hechos redundan en beneficio de todo el comercio local. Esta primera etapa nos permitiría llevar a la industrialización de otros minerales no metalíferos. En sus procesos más completos y planificar para el desarrollo de toda la minería metalífera y no metalífera. Las salinas del Bajo Guachico podrían industrializarse y resolver grandes problemas de nuestra industria química. El hierro de Sierra Grande tiene todos los minerales complementarios para facilitar su total industrialización: carbón de Rio Turbio, que puede ser llevado por vía marítima, caliza, fluorita y manganeso a pocos kilómetros de distancia. También tenemos ricas yacimientos de plomo y zinc en Gastre y Valcheta, cuya explotación en forma intensiva se demora por falta de elementos ajenos a los propios yacimientos. Su explotación potencia que debemos extraerla e industrializarla para beneficiar a la comunidad patagónica y al país todo.

Una marca "BIEN REGISTRADA"...



Asegure ovejas bien marcadas, con un mínimo de trabajo y máximo rendimiento. Y una vez esquilada la oveja, se elimina la pintura con toda facilidad.

PINTURA ESPECIAL PARA MARCAR OVEJAS

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

Siempre firme... siempre visible!...

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.

Av. Belgrano 1477 - Bs. As. - T. E. 37-2058

Fábrica: Pte. Bm. Mitre 3073, Avellaneda - T. F. 23-1261/62

NOTAS Y NOTICIAS

TRASLADO Y ASCENSO



A la Dirección General, en Buenos Aires, ha sido trasladado el contador de ascenso, porque el señor Garrabou es un elemento poco probable que viene escalando posiciones desde puestos inferiores con creciente competencia. Por eso su nombramiento para ocupar el cargo de contador ha causado grata impresión entre sus compañeros de labor, que tanto lo aprecian, y entre sus amistades y clientes.

En cuanto al señor Alvarez, que se desempeñó como contador durante varios años, fue despedido cordialmente por sus compañeros de tareas al trasladarse a Buenos Aires. El personal de Sucursal Santa Cruz y Hillal "Hielera", reusado en un sado y un brida, lo hizo clara manifestación de afecto, retirados en las palabras pronunciadas por el gerente, señor Francisco Paventi, y el jefe de ventas, señor Eusebio Palacios.

EN HONOR DE LOS ESPOSOS CANDAS

El señor Victor Candia y su esposa, que durante varios años actuaron en la Sucursal de LA ANOVINA en Rio Gallegos, han sido trasladados a Comodoro Rivadavia, como Jefe de Tránsito y

auxiliar en contaduría, respectivamente. Su alojamiento de Rio Gallegos, donde tuvieron una residencia de años, dio motivo a efusivas expresiones de los efectivos congoñados. El personal de la Sucursal también los agasajó y despidió con todo cariño. En las despedidas de él el Club Español brinda por la venturosa persona de los esposos Candia y sólo en su nueva destino. En labores proyectadas en Comodoro Rivadavia en esa oportunidad, el señor Candia, el señor Carlos "El actor" Lassi, que agradece el señor Candia el Comodoro Rivadavia, ha sido trasladado a este último punto a Rio Gallegos, ascendiendo al cargo de Jefe de Tránsito, el señor Francisco de Souza.

COMUNICACIONES AEREAS

Aerolíneas Argentinas anuncia la habilitación de dos servicios semanales entre Esquel y Trelew. Hasta ahora, los servicios aéreos comunicaban a Trelew con el norte y sur, y a Esquel con Buenos Aires por la precordillera y Comodoro Rivadavia. La zona cordillerana no estaba servida por aire para sus comunicaciones con el valle, que es lo mismo que decir con el capital tradicional del Chubut y ahora prorrivista de la nueva provincia: Rawson.

Se hacía sentir esa falta de servicio aéreo entre la zona del valle inferior y Esquel, pero felizmente quedará salvable en ausencia en el próximo mes de agosto. Aerolíneas anticipa que desde el día 9 habilitará dos aviones semanales, que saliendo y regresando a Buenos Aires, tocarán únicamente las aerolíneas de Esquel y Trelew y viceversa.

EL CEMENTO DE COMODORO RIVADAVIA

Un informe estadístico dado a conocer por la Asociación de Fabricantes de Cemento Portland, señala que la fábrica de Kilómetro 8, en Comodoro Rivadavia, aumentó en un 120,3 por ciento en 1954, con relación al año anterior. En 1953 esa producción fue de 19.907 toneladas, y en 1954 de 23.045. Las ventas fueron en los mismos años de 21.383 y 23.536 toneladas, respectivamente.

HOMBRES Y GESTOS

Por Sureño

JOHN MILLER REGRESA AL POLO

EVOCACION DE SANTIAGO J. ALBARRACIN

FABRICA DE ESCUELAS

Satisface y ensalza el alma del niño el sombra de la humildad, muestra como este: José S. Rojas, Antillano paraguayo. Muro integral, desde los cielos hasta el techo. Porque Rojas hace la escuela, a pulso y con sus dos maravillosas herramientas que son sus manos. Hace la escuela porque construye el edificio, lo habilita, hace niños anal-fabrics, y les enseña a leer, escribir y hacer cuentas. Cuatro edificios ha levantado con sus propias manos. A propia mano, el servicio de la enseñanza. El último está ubicado en Cerro Policia, un poco transitado y escasamente poblado, en Rio Negro. Allí hizo Es-



Una magnífica figura vinculada a hechos sobresalientes de la historia de nuestro sur, ha sido evocada estos días al cumplirse el centenario de su nacimiento. El capitán de navío Santiago J. Albarracín fue la personalidad recordada el 24 del actual, oportunidad que patentándose los méritos y notorios servicios prestados por este marino de la vieja escuela, que fue soldado, explorador, autor de las bellas letras, pintor de estimables dotes, idealista y patriota. Combatiente eficaz en la Campaña del Desierto, colaboró como bueno en el ensanchemiento de las fronteras a medida que se le restaba obligado embarcó en el vaporcito "El Rueda" "Rio Negro" reanunciando el Llamay y explorando hasta el Collón Curru, consiguiendo el resultado de sus exploraciones en un trabajo titulado "Estudios generales sobre los ríos Negro, Limay, Collón Cura, y lago Nahuel Huapi". Participó de la llamada campaña de Santa Cruz, fundó el Centro Naval, cumplió diversas misiones diplomáticas en Europa, y de los lugares visitados envió correspondencia de rico contenido literario. En 1893 estuvo en la Yaguaretá revolucionaria y debió emigrar a Montevideo, donde ganó vida ofreciendo de periodista en los diarios orientales "El Siglo" y "El Heraldo".

Hemos indicado su afición al arte pictórico. Agregamos, para completar el informe, que Albarracín llevó con maestría a la tela diversos pasajes de la Campaña del Desierto.

Here aquí un cable de Londres del 16 de este mes, que dice:

"El buque ballenero canadiense "Theron", de 849 toneladas, zarpó de esta capital con el buque avanzada de la Compañía del Commonwealth a la Anártida. El comandante del Polo Sur, John Joseph Miller, quien falleció el año pasado a los 79 años de edad. Miller acompañó al capitán Robert Scott en su expedición de 1912 en busca del polo Sur, y pidió que sus cenizas fueran arrojadas al mar en la zona del círculo antártico".

El capitán Robert Falcon Scott realizó dos viajes a la Anártida. Con el "Discovery" de 1902 a 1903. Llegando de regreso al famoso explorador Sir Ernest H. Shackleton, de 8 naturalistas y 5 técnicos. Exploraron en ese viaje el mar de Ross y sus barreras de hielo. En 1910 el capitán Scott se propuso preparar una expedición para alcanzar la todavía y montó el "Terra Nova", que zarpó en 1911 con buena dotación de zoólogos, geólogos, biólogos, físicos, observadores, y hasta un artista pintor. Entre los exploradores figuraba John Joseph Miller.

Con un buen equipo de trineos, el capitán Scott consiguió llegar al Polo Sur. Hazña extraordinaria. Pero no le faltó la gloria de ser el primero. Dos años habiéndose adelantado otro genio audaz y aventurero: Roald Amundsen, hizo el 18 de enero de 1912. Solo 35 días de diferencia. De proximidades del centro polar, los miembros restantes de la expedición regresaron con la alegría de la victoria empadada "por la angustia de los compañeros perdidos. John Joseph Miller estaba entre los que volvieron.

Cuarenta y tres años han transcurrido. Y John Joseph Miller vuelve a las nieves polares. Acendrado en ceniza se difundirá por el viento yendo en busca de aquellas camaradas dormidas para siempre en latitud polar, verticilmente debajo de la Cruz del Sur.

en el orgullo más alto, orgullo de cobijar bajo sus pliegues una tierra que produce y crea apostolado. Dos camineros que pa-

ran transmitirte sus odas y simpatic. Y te donaron drillos, arrachar modesta y lleva a flama orgullous parades, resiste-

"EL CAFE TEMPLA EL ANIMO Y ESTIMULA EL

PENSAMIENTO

CAFE

“Paulista”

PURO DE BRASIL

SOLAMENTE ENVASADO

Fábrica y Administración: EREZCANO 3857 - 71 T. E. 91-9239

CUSENIER LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano

San Martin - Manhattan

MERISSETTE Licor de guindas

TRIPLE SEC Curacao blanco

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY - BRANDY

APRICOT - BRANDY

MAZARINE Licor de los monjes

CREME DE CACAO a la vainilla

LA PRUNELLE Licor de ciruelas

ANIS CUSENIER "De Luis"

DUBB ORANGE Curacao dulce

querida a tal efecto, en presencia de los pobladores.

Tal es, Señor Intendente, esbozada brevemente la situación de que recurro ante Ud. en demanda de justicia, tanto más viable, a la luz de la ley de modificaciones impositivas, promulgada en los últimos días del régimen caído, para felicidad de la República.

El programa del Gobierno surgido de la Revolución, con el que se ha identificado esta asociación austral y los conceptos que en su nombre han vertido sus exaltados, el Señor Ministro de Hacienda de que "tiene a estudio, entre otras iniciativas, proposiciones que se refieren a la concesión de una amnistía en materia de impuestos nacionales", y del Señor Ministro de Agricultura y Ganadería de que ha de realizar sus tareas "atendiendo por el propósito de servir con rectitud, equidad y alto espíritu económico y solidario a los trabajadores del campo...", para que la familia campesina "enga la convivencia feliz a que es acreedora por el esfuerzo útil que realiza en pro de los intereses bienentendidos del país", alientan este justo pedido, que a la consideración del Señor Intendente dejo sometido.

Y, como medida previa, hasta tanto sea factible su dilucidación definitiva, en el estudio de los demandas los casos comprendidos en esta presentación, del Señor Intendente, solicito:

1. La suspensión de los trámites administrativos, pagos, juicios de apremio y diligencias judiciales en todos los expedientes que se relacionen con los impuestos a los réditos y beneficios extraordinarios que se refieren al período 1920-31.

2. Anulación de todo recargo, intereses y honorarios en los mismos casos.

3. Resolver en oportunidad, autorizando a los contribuyentes (pobladores de la Patagonia) al resgate de sus declaraciones juradas por el mismo período, de acuerdo a las utilidades reales obtenidas por la venta de sus productos en la safra correspondiente a esos años.

4. Acreditar a quienes por virtud del procedimiento aplicado abonaron beneficios extraordinarios, sus correspondientes de acuerdo a sus utilidades reales, los importes por tal concepto para futuros pagos del impuesto a los réditos; por ser justo.

Dada al Señor Intendente con la mayor consideración y respeto... Por Asociación Rural de San Julián, Pdo.: **Dámaso Gastaldi**, presidente; **Juan C. Giacobbo**, secretario.

EXITO DE CRIADORES PATAGONICOS

En el Mercado General de Haciendas de Avellaneda se llevó a cabo el 28 de octubre la 2a. Gran Exposición de Ovinos, con la concurrencia de numerosos establecimientos acreditados, entre ellos algunos de la Patagonia que expusieron productos Merino Australiano y Corriedale.

La calidad de los productos patagónicos quedó evidenciada nuevamente, ya que los expositores del Sur obtuvieron premios importantes y no les faltaron buenos precios en el momento de las ventas en remate.

En la raza Merino Australiano, el criador de Gaimán, señor Román Orive, establecimiento "La Angélica", conquistó los siguientes premios: gran campeón, campeón, reservado, primer y segundo premios, y premios concedidos por Sociedad Rural Argentina, Ministerio de Asuntos Agrarios de la provincia de Buenos Aires, Banco de la Provincia, y de los señores Colombo y Magliano. En la raza Corriedale obtuvo segundo y tercer premios.

Otro expositore sureño, Cabaña Maria Behety, en la raza Corriedale, obtuvo campeón y reservado; primer premio en borregos; reservado de gran campeón macho.

El expositor de la Patagonia, Enrique Jamieson, obtuvo primer premio y campeón en conjunto de carneros y tercer premio en carneros individuales.

Las próximas exposiciones ganaderas

Como acontece todos los años, entre la terminación del actual y los primeros meses de la formación del actual y los primeros meses de la formación de llevarse a cabo en la futura varios certámenes ganaderos, que alcanzarán singular importancia por las perspectivas de una mayor demanda en las mejores condiciones económicas que se presentan para la producción de lanas luego de la modificación introducida al régimen de cambios. Las distintas entidades ganaderas trabajan activamente en la inscripción de productos y otros detalles. La primera en hacerlo es la Sociedad Rural del Valle del Chubut toda vez que ya en el próximo mes de diciembre llevará a cabo su exposición en Trelew.

A continuación detallamos las fechas de las diversas exposiciones:

Trelew. — 18 de diciembre.
Sarmiento. — 21 de enero.
Esquel. — 21 de enero.
Comodoro Rivadavia. — 26 de enero.
Puerto Deseado. — 2 de febrero.
Lago Argentino. — 4 de febrero.
Las Heras. — 10 de febrero.
San Julián. — 11 de febrero.
Rio Gallegos. — 18 de febrero.
Santa Cruz. — 25 de febrero.

Las fechas indicadas son las de inauguración, y a continuación de ese acto sobrevendrán las ventas. En Esquel, simultáneamente con su 31ª Exposición Rural, ha de llevarse a cabo la primera Feria Nacional del Merino Australiano, bajo el patrocinio de la Asociación Argentina de Criadores de esa raza.

Canción de amor mapuche

El señor Hernán Deibe, mediante la "versión oral obtenida de los indígenas de las pampas y de sus descendientes directos que actualmente viven en los Territorios del Neuquén y Río Negro y en la Gobernación de la Pampa, y de los estudios realizados en las obras de gramática y lexicografía "mapuche", compuso sus "Canciones de los indios pampas", a que pertenece la canción de amor que publicamos hoy precedida de una explicación de su autor.

Cuando el pampa le piden una de sus hijas y considera justo el "Mavun" que le ofrecen por ella, la llama a su presencia y le dice:

—Tendrás marido.

Si la joven se opone porque ama a otro egrega:

—Durante tu soltería puedes amar con entera libertad a quien mejor te parezca, pero tienes que casarte con el hombre que yo estime conveniente, y a él te entregaré. La mujer no tiene derecho propio.

Si ella luego huye del toldo de su marido nudo, será recibida por tenor a las represalias. Aquellos a quienes solista amparo dirán:

—Estás casada y se ha pagado por tí. Me es imposible recibírte. Si yo te permitiera estar aquí me haría culpable. Tu marido armará un malón contra mí. Aunque hayas tenido un amante no hay ahora remedio alguno. Tienes que abandonar tus pasados amores y seguir a tu marido aunque sea un malvado.

Entonces ellas suelen pensar: "Sería mejor que me matara". Y algunas en efecto se suicidan. Pero por lo general, pasado el tiempo se resignan a su suerte.

Sin embargo el indio que puede adquirir la mujer elegida de su corazón no siempre desoja la femenina advertencia:

—Podrás tenerme porque mi padre me venderá a tí si pagas bien. Pero el amor sólo puedo darlo yo. Añtencas el gulin trata de ganarse su voluntad y para ello la galantea. "In concencia" allí donde el lugar y la ocasión se muestren propicios. Dice el veñón indio: "Inallu mahuidu, ngeñu chunhal". (En llegando al

monte libre de cuidados). Ahí, pues, en el arroyo donde lavan su ropa con el jabón de palo "guilla", o en el trebolador donde apocientan sus rebaños, él se detiene a su lado para decirle:

—Quieres que vaya por tu corazón?

—A lo que ella suele replicar con burlona ambigüedad.

—No seas tonito!

Però no por ansia de amor ha de estar ella libre de cuidados. Sabedora de las dificultades de una cita en su toldo, con picara cautela le indica al mocetón, indeciso, la mejor forma de llegar a su lecho sin ser descubierta por sus familiares.

CONPACAIAMI

(Ven nomás adentro)

Ven por la noche Desata la gusca
¡Ay! Ven por la noche ¡Ay! Desata la gusca
Ven que te espero. ¡Ay! Quédito, muy quédito.

Però cuida entonces Y entras en el toldo
¡Ay! Però cuida entonces ¡Ay! Y entras en el toldo
que no ladre el perro. Levantando el cuero.

Y si el perro ladra Lo harás por el lado
¡Ay! Y si el perro ladra ¡Ay! Lo harás por el lado
échate en el suelo. Que no sope el viento.

Cuando el perro salte ¡Ay, amor! No temas!
¡Ay! Cuando el perro salte ¡Ay, amor! No temas!
Ven nomás, adentro. ¡Ven nomás, adentro!

Bazar "DOS MUNDOS"

25
SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

I. ROGER BALLET

CABAÑA MARIA BEHETY

Río Grande Tierra del Fuego

RESUMEN DE LOS ÚLTIMOS GRANDES PREMIOS OBTENIDOS

Exposición de Punta Arenas 1955

Gran Campeón Macho.
Campeón Carnero.
Reservado Campeón Carnero.

Exposición de Palermo 1954

Reservado de Gran Campeón.
Campeón Carnero.

Exposición de Rio Gallegos 1954

Gran Campeón y Campeón Carnero.
Primer Premio y Premio Mejor Animal del Certamen.

Administración:

Avda. R. S. Peña 547 - 1er. Piso - T. E. 33-5063

Buenos Aires

Buen gusto
en la
cocina

MOLINOS DE LA PATA SA

San Julián

ESTADIO "FOTO MITRE"

Walter Homburger
FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA - AMPLIFICACIONES - REVELACIONES - COPIAS

Batallón 106 375

SCHLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREK
MERCADERÍAS GENERALES
FRUTOS DEL PAÍS

C. Correo 27 Telfóno 51

HOTEL "AGUILA"
de SERVENTIC y MARGIC
GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. San Martín - Tel. 24. C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER
Despachante de Aduana y Agente Marítimo

Contabilidades y Administración
Agente de José Peón - Cía.

Cía. Arg. de Seguros "Providencia", Indalecio Murambal, consignatario de frutos del país, Café Paulista S. B. L. Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CAJALÍ, "Productos "Berolaino"

C. Correo 12 Telf. 85

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas, Agente y Representante de "ACARONA"

El Gran Asistencial Argentino
CAMINOS y YAN FEBORG, S. R. L.
R. B. LISTER y Cía. Ltda.

Mquinarias agrícolas - Equipos. Motores.
Bombas, Dinamos, Baterías

CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argent. de Seguros
Avenida Zaballo - C. Correo 83

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO

de
PINOLA y MARTINEZ

Puerto Deseado

HERBERT BATEMAN
COMISIONES Y REPRESENTACIONES

ALDINO FAVA
Concesionario FORD

Agente de los afamados neumáticos GOOD YEAR
Agente en la zona Deseado de THE COOPER STEWARD
Eng. Co.

Máquinas de esquivar, repuestos, accesorios, etc.

Florentino Pérez

Despachante de Aduana y Agente Marítimo

Representante de
"LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER" (Carbunco y Mancha)

C. Correo 26

Los Fletes Aumentan

No tire su dinero pagando 75 % más por transportar sus frutos.

Entendido con

PRESNA COMUN 6 780 m ³ 125 kilogram. Fardo \$ 38.86 Mil kilos \$ 190.83	PRESNA AMELUNG 5 850 m ³ 124 kilogram. Fardo \$ 25.40 Mil kilos \$ 105.18
--	--

DIFERENCIA: \$ 81.75

TALLERES VOLCAN
PUERTO DESEADO

Presna "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aún más a su SUPERIORIDAD

TRANSPORTES PATAGONICOS

Sociedad Cooperativa del Sud Limitada
Institución 1433

Una Empresa de capitales solamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de correo-reembolsos, con seguro contra todo riesgo.

En Buenos Aires
Avenida de Mayo 718
T. E. 30-1450

En Trelew
ADMINISTRACION
Avenida Gómes y Fontana
T. E. 235

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

LUZ Y FUERZA

COCOZ Hnos.
Anexo: Instalaciones eléctricas e industriales. Máquinas calderas y grúas

ESTACION DE SERVICIO
de
PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido - Venta de Nafta y Aceites

Las Heras

Dr. AMADEO ANTONELLI

MEDICO CIRUJANO
Telfóno 52

GARAGE Y TALLER MECANICO
de DI PARDO y MORINI

Soldadura autógena - Pintura del Duro Anilado de carrocerías - Engrase - Cálculos para automóviles - Radiolinos en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones empujadas Repuestos y Accesorios - Venta y Servicio de acumuladores - Lubrificantes

LAS HERAS Telfóno 41

Camara de Industria y Comercio del Bete del Chubut

Los nuevos miembros que forman su mesa directiva celebraron una reunión, procediendo a distribuir cargos, quedando integrada la comisión con las siguientes personas:

Presidente: Narciso Monali; vice presidente 1º: Hans Thies Kubassek; vice presidente 2º: Narciso A. de León; secretario, Eladio Zamarrero; pro secretario, Basilio González; secretario de actas, Carlos Yanquea; tesoroero, Oscar setas; Carlos Yanquea; pro tesoroero, Roque Callejas; vocales titulares: Ing. Secundino Alvarez; José Juan Manuel Blasco; Eduardo Montes; Ignacio Rivas; Dino Cominetti; Eugenio Geoffroy; Diego B. González. Vocales suplentes: Alberto F. Niebler; Raúl Roselló; Erasmo M. J. Crespo; Basilio Darvas; Sebastián Torres; José Castro; Julio Raúl Iñón.

Aero Club Comodoro Rivadavia

Con referencía a esta activa institución que tanto hace en Comodoro Rivadavia por el fomento del Vuelo Mecánico, resulta grato destacar que ha incorporado una nueva máquina, un Piper P. A. 12, matrícula LV-YDU, que le fuera adjudicada en fecha reciente por la Dirección Nacional de Aviación Civil.

Sobre las actividades de instrucción que cumple el Aero Club de Comodoro Rivadavia, cabe destacar que ha egresado su nuevo piloto, En Mario Berón de Astrada, que rindió sus pruebas magníficamente.

Biblioteca Alvarez de Trelew

Distribuyéronse los cargos directivos en la biblioteca Agustín Alvarez, de Trelew, quedando formada la comisión de la siguiente manera:

Presidente, Francisco Guerra; vicepresidente, Elena Alvarez; secretaria, Esther Casali; Prosecretaria, María Elisa García; Tesorero, Carlos Yanquea; Vocales Titulares y Suplentes: Ernanda Mirífico, Virgilio H. González, Francisco Pérez Andrés, Roque Callejas, Sturdes Rogers, Eladio Zamarrero, Luis Markosky, Carlos Barza, Nino Mónico y Alberto Chelí; Revisores de Cuentas: Santiago López y Alberto San Pietro.

Camara de Industria y Comercio del Bete del Chubut

Los nuevos miembros que forman su mesa directiva celebraron una reunión, procediendo a distribuir cargos, quedando integrada la comisión con las siguientes personas:

Presidente, Narciso Monali; vice presidente 1º: Hans Thies Kubassek; vice presidente 2º: Narciso A. de León; secretario, Eladio Zamarrero; pro secretario, Basilio González; secretario de actas, Carlos Yanquea; Oscar setas; Carlos Yanquea; pro tesoroero, Roque Callejas; vocales titulares: Ing. Secundino Alvarez; José Juan Manuel Blasco; Eduardo Montes; Ignacio Rivas; Dino Cominetti; Eugenio Geoffroy; Diego B. González. Vocales suplentes: Alberto F. Niebler; Raúl Roselló; Erasmo M. J. Crespo; Basilio Darvas; Sebastián Torres; José Castro; Julio Raúl Iñón.

Yerba Mate

"LOW-AZO"

La mejor está en La Avanzada

Señoras de Comodoro Rivadavia ataviadas a la usanza europea en ocasión de la fiesta que organizó el Centro Asturiano de esa localidad.



fredo Wittenberg. Revisores de cuentas: José Miguel Morvill, Victoriano Ayuso. Asesor letrado: Dr. Ricardo B. Elizagaray. Gerente: S. Carlos F. Ibarra.

Club Deportivo Las Heras

Veinte años de actividades ha cubierto el Club Deportivo Las Heras, de la localidad patagónica de Iruya nombrado Humphreys; vicepresidente 2º, señora Mary W. de Carrere; secretario general, señor Kenneth W. Woodley; prosecretario, señoras Aldino Humphreys y Enrique Martínez; tesoroera, señora Olga Bernádez; profesora, señora Rosa K. de Lignacuy.

Integraron sus autoridades las siguientes personas: presidente, capitán de fragata (r.e.) A. Lucio Ferrández Canio; vicepresidente 1º, señor Ernesto Humphreys; vicepresidente 2º, señora Mary W. de Carrere; secretario general, señor Kenneth W. Woodley; prosecretario, señoras Aldino Humphreys y Enrique Martínez; tesoroera, señora Olga Bernádez; profesora, señora Rosa K. de Lignacuy.

del exterior el conocimiento de esa tierra, bautizada con sangre hispana y bendecida después por la gesta heroica de los primeros colonos gauleses, en sus faeses histórica, social, cultural, artística, turística, agropecuaria, zoológica y minera.

LA CASA DEL CHUBUT

Personas del Chubut que residen en Buenos Aires o viajan con frecuencia desde sus lares surieños a esta metrópoli, han dejado constituida una entidad denominada Casa del Chubut que será objeto de la Asociación de Residentes Chubutenses. Sus fines, dice la declaración dada, son los de "promover, estrechar lazos fraternales que unen a los nacidos en el Chubut, o los residentes en él, y a los admiradores de este pedazo de suelo patrio y a divulgar en todo el ámbito del país y

FIDERIA

"SANTA CLARA"
Soc. Resp. Ltda.
Cap. mfn. 600.000.-

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARITA"
"La Europea"
"Pastorán"

Poses Colón 1590 Telfónos
Buenos Aires 26 Garry 8792-83

Criterios del Sur

VIALIDAD EN CHUBUT

El excelente trazado vial del Chubut, en cuyas proyecciones intervinieron precisamente uno de los actuales ministros de la Intervención, ha tenido efectos buenos que, mediante dedicación y constancia, lograron caminos que se consideran hoy, muy buenos, comparados con los caminos de otros estados argentinos.

No queremos decir con ello que se ha logrado todo. No. El Chubut, por su topografía y la dispersión de pobladores, tiene todavía, entre sus problemas capitales, el de la red vial. Muchos caminos esperan, desde hace años, el camino de acceso del que hay carencia. Y las zonas agrícolas, tienen el grave problema de los caminos vecinales. Si nos internamos en el valle del río Chubut, nos daremos cuenta, de inmediato, de la vastedad de la obra que es necesario llevar a cabo. Durante cinco meses al año, los colonos se comunican con Trelew, Gaiman, Dolavon o Rawson, sólo por la tracción a sangre, ya que el automotor no tiene paso en los callejones que se amagan y forman lodazales que imposibilitan totalmente el tránsito. Esa interrupción acarrea graves perjuicios para la agricultura y para el desarrollo de la granja. Ya hemos tenido oportunidad de destacar en una nota que hemos hecho a raíz de una recorrida por la zona de las chacaras del Valle Inferior, que los tamboros tienen poco estímulo con esos caminos y los fruticultores dejan todo trabajo para el buen tiempo, cuando el resto del año hubieran permitido dedicarlo a diversas faenas de la industria agrícola, en gran provecho para la comunidad.

También hacen falta caminos vecinales en el Valle 16 de Octubre, en Chollila, en Guafalina y en Corcovado. En algunos sitios se han creado centros

de caminos, para acercarse a la ley que proyecta esas organizaciones con el fin de impulsar la construcción de caminos, con intervención de los pobladores interesados. Se ha prometido ayuda a esos consorcios (dijamos al de Corcovado), pero esa promesa quedó en tal y el camino que los vecinos tenían iniciado, debió abandonarse a medio hacer, porque es imposible reunir más dinero del que ya dieron. Creemos que los consorcios camineros deben ser estimulados y que el ministerio de Asuntos Económicos debe intervenir, para obtener esa ayuda, en forma más o menos rápida.

Con los caminos suede un hecho bien conocido por los entendidos: no pueden ser abandonados. En cuanto se demora la reparación, la destrucción posterior hace que el arreglo cueste tanto como la construcción misma. En cambio, una reparación a tiempo, permite, con poco costo, mantener la red vial en perfectas condiciones de tránsito. Tomemos en nuestra provincia, más especialmente en el ex territorio de Chubut, ejemplos a la vista. Debemos mantener esa política de protección a la carretera y al mismo tiempo, propagar, con nuevas partidas, al aumento de las carreteras principales, troncales o vecinales. Pero, de modo especial, debemos preocuparnos que los consorcios vecinales, tengan las subvenciones indispensables para desarrollar su útil labor y puedan convertirse en ejemplo para otros vecindarios donde existen ligeros problemas.

"Esquel", de Esquel.



No pongas esa cara
ni GORRA...

Inte Pro

EXCELENTES PERSPECTIVAS OPRECE EL TERRITORIO PATAGONICO PARA LA LABORACION DE LAS INDUSTRIAS

Muchas veces nos hemos ocupado y seguiremos esas líneas de concepción conceptual, de las posibilidades que ofrecen las regiones patagónicas para la radiación de diversas industrias manufactureras, extractivas e hidráulicas, produciendo el efecto catalítico del progreso hacia todos los rumbos para prevenir la presencia silenciosa del progreso, evitando sorpresas y batirio continuamente sin darle tiempo a reaccionar. Cuando los trozos concuerdan a transitar al sur a r. l. Rio Colorado, el general Roca dispuso que las partidas volantes debían tener todos los anocheceros al campamento para permitir en seguida, porque resultaba peligroso desconectarse en la oscuridad, el día — advertir la experiencia de Martín Fierro — es una hornaza que día y noche está despierto, y a los viajeros principales no lo ignoraron. Por eso no destinaban ninguna precaución.

Al llegar la orografía se daba a las partidas volantes la ubicación del campamento para que se orientaran entre escabridos del terreno. Un trompa trepada a una eminencia cercana — hacia vivió el corte de su cénit. El sereno en ondas de gran amplitud llegaba al oído de los "milicos" dispersos, que entonces se movían al regreso guiándose por el hilo invisible de aguilas clarinadas, a las que daban la consabida respuesta mediante el clarín que los acompañaba.

En las llamadas y contestaciones, al aproximarse estas últimas, iban for-

do por la demás, ya la iniciativa privada libre de trabas, y dentro de los cánones de la actividad comercial se encargó de reactivar todo cuanto se relacione con el movimiento interno y externo, y los puertos exteriores, para absorber lo que sea posible ofreceres, toda vez que fueren útiles para las actividades para facilitar el trámite correspondiente a las transacciones de comercialización, bajo la supervisión de las aduanas establecidas en todos los ámbitos del país, conforme a las normas de recaudación y aforo fiscal para las distintas mercancías en tránsito.

El hilo de liberación que se respiraba de abarcar también que aspecto de la normalizada vida nacional, y en consecuencia, veremos como valederos existen para que industrias de reciente formación estén abarrotadas de productos manufacturados por granjería de mercados para su comercialización. Tal es la situación que las fábricas de extracto de tomate en el Valle Medio de Rio Negro.

Tomemos la completa seguridad que, al entrar en la revisión de valores perennantes, para la producción agrupada, en el estándar, estos inconvenientes, han de ser superados, o eliminados del panorama nacional, por la acción de los organismos estatales en función de los organismos estatales en función de los organismos estatales, que existen, en materia de comercialización, inclusive, la fruta próspera del Valle rionegrino, cuya preocupación en los centros productores, raya en el descuido colectivo.

"La Nueva Provincia",
Bahía Blanca

☆ DE TODO UN POCO ☆

LA RETRETA DEL DESIERTO

Se denomina "Retreta del Desierto" a una marcha militar que se inicia con un toque de atención y llamado a reunión. Su origen hay que buscarlo en la Campaña del Desierto, cuando el ejército sitiaba los peñales hacia todos los rumbos para prevenir la presencia silenciosa del progreso, evitando sorpresas y batirio continuamente sin darle tiempo a reaccionar. Cuando los trozos concuerdan a transitar al sur a r. l. Rio Colorado, el general Roca dispuso que las partidas volantes debían tener todos los anocheceros al campamento para permitir en seguida, porque resultaba peligroso desconectarse en la oscuridad, el día — advertir la experiencia de Martín Fierro — es una hornaza que día y noche está despierto, y a los viajeros principales no lo ignoraron. Por eso no destinaban ninguna precaución.

Al llegar la orografía se daba a las partidas volantes la ubicación del campamento para que se orientaran entre escabridos del terreno. Un trompa trepada a una eminencia cercana — hacia vivió el corte de su cénit. El sereno en ondas de gran amplitud llegaba al oído de los "milicos" dispersos, que entonces se movían al regreso guiándose por el hilo invisible de aguilas clarinadas, a las que daban la consabida respuesta mediante el clarín que los acompañaba.

En las llamadas y contestaciones, al aproximarse estas últimas, iban for-

do por la demás, ya la iniciativa privada libre de trabas, y dentro de los cánones de la actividad comercial se encargó de reactivar todo cuanto se relacione con el movimiento interno y externo, y los puertos exteriores, para absorber lo que sea posible ofreceres, toda vez que fueren útiles para las actividades para facilitar el trámite correspondiente a las transacciones de comercialización, bajo la supervisión de las aduanas establecidas en todos los ámbitos del país, conforme a las normas de recaudación y aforo fiscal para las distintas mercancías en tránsito.

El hilo de liberación que se respiraba de abarcar también que aspecto de la normalizada vida nacional, y en consecuencia, veremos como valederos existen para que industrias de reciente formación estén abarrotadas de productos manufacturados por granjería de mercados para su comercialización. Tal es la situación que las fábricas de extracto de tomate en el Valle Medio de Rio Negro.

Tomemos la completa seguridad que, al entrar en la revisión de valores perennantes, para la producción agrupada, en el estándar, estos inconvenientes, han de ser superados, o eliminados del panorama nacional, por la acción de los organismos estatales en función de los organismos estatales, que existen, en materia de comercialización, inclusive, la fruta próspera del Valle rionegrino, cuya preocupación en los centros productores, raya en el descuido colectivo.

"La Nueva Provincia",
Bahía Blanca

LAS FLORES Y SUS COLORES

El emblema del colorado de las flores es el siguiente:

Amaranto: indiferencia.
Araú: amor; fidelidad, piedad.
Amarillo: riqueza, impudicia.
Amarillo: amor; fidelidad, piedad.
Amarillo: riqueza, impudicia.

mando unidad en los sonidos. Las clarinadas se unían, acompañadas los músicos del campamento, donde jubilosamente continuaban poblando de sonidos el desierto a esa hora solemne y misteriosa del anochecer.

SUCEDIO

Una moneda falsa que valga mucho más que una legítima es algo raro, pero sucedió. Hace muchos años en Venezuela, un falsificador acuñó monedas de platinas que se obtienen en algunas minas del país, y las dio en circulación. Las monedas entraron en circulación fácilmente dados su timbre y su dureza semejantes a las del oro, y no se pudo descubrir que se obtienen en algunas minas del país, y las dio en varias veces más de las su valor.

SU NOMBRE

Emilio o Emilio, son nombres de origen griego y derivan de la expresión "emilio" que pasó luego a la lengua latina como "emulius" pero a nuestro parecer, proviene de la voz griega "haimilos" que significa el cañero, el batagador. De acuerdo a esto, los lectores o lectoras que lleven ese nombre, son carositos y halagadores. Isabel es un nombre de origen hebreo y su significado es, la pura, la casta, la doncella, la inmaculada, la virgen.

de su color, como en el día. Por la última casa de la calle de la Puente, bajo una roja y vacilante farola, tuercos la esquina un hombre solitario... Yo? No; yo, en la fragante penumbra celestial, móvil y dorada, que hacen la luna, las llamas, la brisa y la sombra, escucho mi hondo corazón sin par...

La esfera gira, sudorosa y blanda.

Juan Ramón Jiménez.

Su auto merece LO MEJOR...

ACUMULADORES
Willard
Osbo
WATIE

Tus productos de imborrable calidad elaborados por la Fabrica Argentina de Accumulators Watie, le son importante de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Del pueblo en fiesta, rojamente iluminado hacia el cielo, vienen agrios vapores nostálgicos en el viento suave. La torre se ve, cerrada, livida, muda y dura, en un errante limbo violeta, azulado, pajizo... Y allá, tras las bodas oscuras del arrabal, la luna caida, amarilla y soñolienta, se pone, solitaria, sobre el cielo.

El campo está solo con sus arboles y con la sombra de sus arboles. Hay un canto roto de grillo, una conversación sonámbula de aguas ocultas, una blandura húmeda, como si se deshicieran las estrellas... Platero, desde la tibieza de su cuadro, rebuzna tristemente.

La cabra andará despierta, y su campanilla insiste agitada, dulce luego. Al fin, se calla... A lo lejos, hacia Montevideo, rebuzna otro año. Luego otro, por el Vallejuelo... Ladró un perro.

Es la noche tan clara, que las flores del jardín se ven

Trelew

FARMACIA

Margara

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro N° 3

Francisco Martinez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficas

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Confitería y Heladería "NICO"

de
F. MONTUENGA (h.) y N. GONZALEZ
Av. Fontana 228 Teléf. 180

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO CIRUJANO

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Popano - Teléf. 179

SEÑOR

GANADERO:

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía —
Gran existencia de fotos del Lago
Argentino

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano
Mat. N° 6863

M. Moreno 68 Teléfono 57

Taller de Hojalatería Mecánica y Herrería

de CARLOS BECA
Especial: en gólicas de automotores
Av. San Martín 487 Teléf. 485

ANGEL A. SUREDA

C O N T A D O R

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Fleta
Mercaderías del Extranjero - Cierre
Genarales y Cia. Consignatarios
Sarmiento 204 Teléf. 283

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico - Vulcanización -
Estación de Servicio - Repuestos y
accesorios para autos - Carga de
acumuladores - Lavado y Engrase
Hidráulico - Taller de Pintura -
Aceites, Grasas y Lubricantes
"SPLENDOR"

9 DE JULIO 236 Teléfono 143

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros
*
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES

C O N T A B I L I D A D

SARMIENTO 24

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA
Escribanos

Registro de Contratos Públicos N° 2

San Martín 370 (albas)
Comodoro Rivadavia

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de
M. BRITAPAJA

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.

Representaciones
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancos
C Correo 42 - Teléf. 77 - Pto. S. Cruz

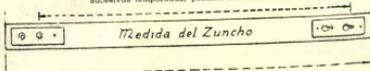
Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COSEÑAS

Médico Cirujano - Matrícula N° 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de
Es. Aires - Médico de Salud Pública
Teléfono 88

Usina Electrica
de Luz y Fuerza

Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes marítimos; esto lo obtendrá empleando los maticos "TOAR" de empaque rápido. Otro de sus grandes ventajas es su fácil colocación y su acondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídanlos indicando su medida.



JOAQUIN ARGÜELLES

RIO GALLEGOS

Comercio
Aplicación
Compañía S

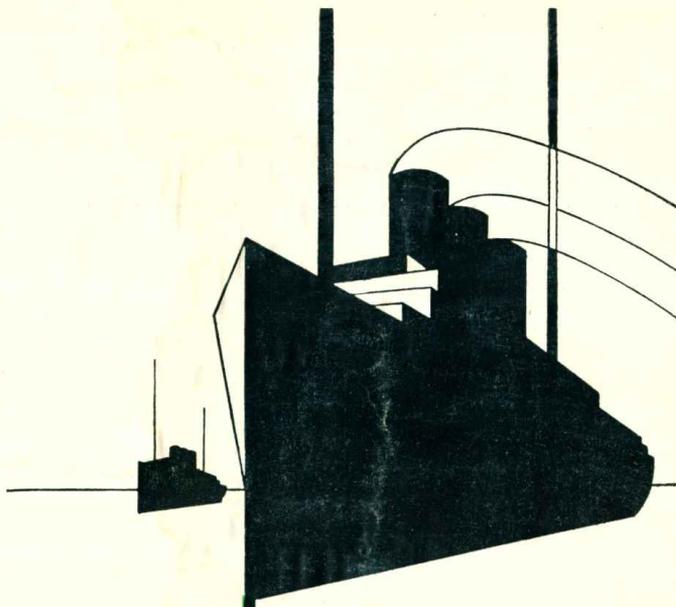
Letra reducida
Comercio N° 151



CON FRIO
O
CON CALOR

GRAPPA

F. P. Roy



Más de 40 años al servicio de los cargadores patagónicos

LINEA REGULAR DE
NAVEGACION ENTRE
LOS PUERTOS DE
LA COSTA SUR Y
BUENOS AIRES

CON LOS VAPORES

- ★ JOSE MENENDEZ
- ★ ARGENTINO
- ★ ATLANTICO
- ★ ESTRELLA AUSTRAL

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia